

6. Translate the following English sentences into your language and explain their limitations in sense relations

(a) I am feeling blue today.

(b) Life is not a bed of roses. 14

7. Discuss the role of translation in folk literature. Give examples. 14

Or

8. How can one translate the customs and habits from the culture to another culture? Illustrate from your languages. 14

9. What are the general problems faced by a translator. 14

Or

10. Explain the untranslatable areas in translation with reference to your known languages. 14

\*\*\*\*\*

## PG (Even) Semester Examination, September, 2023

### LINGUISTICS

(2nd Semester)

Course No.: LING-556  
(Translation Theory)

*Full Marks: 70*

*Pass Marks: 28*

*Time: 3 hours*

*The figures in the margin indicate full marks for the questions.*

#### **Answer any five questions**

1. Write a detailed note on translation. 14

Or

2. Explain the differences between scientific and scriptural translation. 14

3. Discuss Carford's Linguistic Theory of translation with suitable example. 14

Or

4. Explain in detail the Nida's theory of translation. 14

5. Write the challenges of a Translator in text analysis and interpretation. Illustrate. 14

Or

Turn Over